Digitally signed by Margină Veaceslav
Date: 2020.03.30 12:09:08 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

Симилак Гипоаллергенный 1 от 0 до 6 месяцев — детская смесь на основе частично гидролизованного белка молочной сыворотки для вскармливания детей с рождения с повышенным риском аллергии. ВАЖНО: для питания детей раннего возраста предпочтительнее грудное вскармливание. Грудное молоко – лучшее питание для ребенка, его необходимо сохранять как можно дольше. Если грудное вскармливание невозможно и у ребенка повышен риск аллергии, по рекомендации врача для питания таких детей с рождения до 6 месяцев может быть использована смесь **Симилак Гипоаллергенный 1.** / **Симилак Гипоаллергенді 1 ден 6 айға дейін** — аллергияның жоғары қаупі бар нәрестелер үшін сут сарысуының жартылай гидролизденген ақуыздарынан тұратын балаларға арналған құрғақ қоспа. МАҢЫЗДЫ: Ерте жастағы балаларды емізген дұрыс болады. Емшек сүті — бала үшін ең жақсы көрек, оны мүмкіндігінше ұзағырақ сақтау керек.Емізу мүмкіндігі болмаған жағдайда және балада аллергия қаупі жоғары болса, жаңа туғаннан бастап 6 айға дейін мұндай балаларға тамақ беру үшін дәрігердің кеңесімен **Симилак Гипоаллергенді 1** қоспасын пайдалануға болады.

Эта смесь не должна использоваться для вскармливания детей с галактоземией и с уже имеющейся аллергией к белку коровьего молока без предварительной консультации с Вашим врачом. / Осы қоспа галактоземиясы бар және сиыр сүтінің белогына аллергиясы бар нәрестелерге дәрігердің кеңесінісіз қолдануға болмайды.

ДЛЯ ДЕТЕЙ С РИСКОМ АЛЛЕРГИИ

Similac Гипоаллергенный — смесь для детей с риском аллергии с олигосахаридами грудного молока 2'-FL — уникальным ингредиентом, укрепляющим иммунную систему, который ранее был обнаружен*** только в грудном молоке. Новый олигосахарид грудного молока 2'-FL — еще один компонент подтвержденного исследованиями комплекса Similac для комфортного пищеварения и укрепления иммунитета.

2'-FL* ОЛИГОСАХАРИДЫ ГРУДНОГО МОЛОКА** · БЕЗ ПАЛЬМОВОГО МАСЛА · ГИПОАЛЛЕРГЕННЫЙ БЕЛОК · ПРЕБИОТИКИ

- **Similac Гипоаллергенный** содержит олигосахариды 2'-FL, которые стимулируют рост полезных бактерий в кишечнике, где находится 70% клеток иммунной системы.
- **Частично гидролизованный сывороточный белок** имеет сниженную аллергенность и поэтому способствует уменьшению риска развития аллергии.
- **Пребиотики FOS** являются пищей для полезной микрофлоры кишечника, способствуют мягкому стулу.
- **Нуклеотиды** — строительный материал для ДНК всех клеток организма.
- **Отсутствие пальмового масла** способствует уменьшению запоров и более высокому усвоению кальция****.
- **Эффективность Similac** подтверждена клиническими исследованиями.

Смеси Similac с новым олигосахаридом 2'-FL еще ближе*** к грудному молоку, чем когда-либо.**

**Получены не из грудного молока.
***В значимом количестве.
****По сравнению с детскими молочными смесями на основе пальмового масла.
*****Ближе по сравнению с детской молочной смесью без олигосахарида 2'-FL.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: Используйте продукт в соответствии с рекомендациями врача. Строгое соблюдение правил гигиены, условий хранения, рекомендаций по разведению и обращению с продуктом очень важно при приготовлении детской смеси. Несоблюдение этих инструкций может нанести серьезный вред здоровью ребенка. Все детские молочные смеси после вскрытия банки не являются стерильными. Их использование у недоношенных детей и у детей с возможными нарушениями иммунитета возможно только по назначению и под наблюдением педиатра. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никогда не готовьте и не разогревайте смесь в микроволновой печи. Это может привести к серьезным ожогам. / **ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР:** Өнімді дәрігердің кеңестерінде сайтес пайдаланыңыз. Бала қоспасын әзірлегенде гигиена ережелерін, өнімді тұтыну бойынша кеңестерді және сақтау шарттарын қатаң ұстану өте маңызды. Осы нұсқаулықтарды ұстанбау бала денсаулығына едәуір зиян келтіруі мүмкін. Құрғақ балалар сут қоспалары ыдысы ашылғанған кейін зарарсыздандырылған болып табылмайды. Оларды күніне жетпей туған балаларға және иммунитетінің дұрыссыз ыстамал балаларға педиатрдың тағайындауымен және бақылауымен ғана пайдалануға болады. **ЕСКЕРТУ:** ешқашан қоспаны қысқа толқынды пештің ішінде дайындамаңыз және ысытпаңыз. Бұл қауіпті күйіктерге әкелуі мүмкін.

Разработано Abbott – ведущей международной компанией в области здравоохранения, основанной в 1888 году.

Телефон бесплатной «горячей линии» в РФ: 8 800 100 54 45, www.similac.ru

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПОРЦИИ НА ОДНО КОРМЛЕНИЕ / БІР ТАМАҚТАНДЫРУ МӨЛШЕРЛЕМЕСІН ДАЙЫНДАУ

1) Тщательно вымойте бутылочку, соску, крышку, мерную ложку и всю посуду, которая будет использоваться при приготовлении смеси, затем прокипятите ее в течение 5 минут. / Құтыны, емізікті, қалақты, өлшеуіш қасықты және барлық қоспаны әзірлегенде пайдаланылатын ыдысты ұқыпт жуыңыз, да 5 минут қайнатыңыз.
2) В отдельной кастрюле прокипятите воду при сильном кипении в течение 5 минут. Дождитесь, пока вода не станет слегка теплой (примерно 37 °С). / Суды жеке кастрөлде 5 минуттың ішінде қатты қайнатыңыз. Судың аздап сығанын күтіңіз (шамамен 37 °С).
3) Налейте необходимое количество теплой, предварительно прокипяченной воды в простерилизованную бутылочку. / Жылы, алдын ала қайнатылған судың қажетті мөлшерін зарарсыздандырылған шөлмекке құйыңыз.
4) Наполните порошком прилагаемую мерную ложку, затем удалите избыток порошка («горку») с помощью лезвия чистого ножа. / Бірге салынған өлшеуіш қасықты ұнтақты толтырып салыңыз, одан кейін ұнтақтың артығын («үйінді») таза пышақ қырының көмегімен алып тастаңыз.
5) Добавьте одну мерную ложку порошка на каждые 60 мл воды. Перемешайте до полного растворения. Проверьте температуру смеси и кормите ребенка. / 60 мл суға бір қасық ұнтақ қосыңыз. Толығымен ерігеніше араластырыңыз. Температурасын тексеріп тамақтандырыңыз.
6) Если Вы развели смеси больше, чем на одно кормление, она должна храниться в холодильнике при температуре 2–4 °С и быть использована в течение 24 часов. После начала кормления взятая порция смеси должна быть использована в течение 1 часа. Через час остаток вылейте. / Егер қоспаны бір тамақтандырудан артық сұйытсаңыз, ол 2–4 °С температурада тоңазытқышта сақталып, 24 сағаттың ішінде пайдаланылуы керек. Тамақтандыру басталғаннан кейін қоспаның алынған мөлшерлемесі бір сағаттың ішінде пайдаланылуы тиіс. Бір сағаттан кейін қалған қалдығын төгіңіз.

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА / ГОДЕН ДО: (число, месяц, год) см. на дне упаковки.
Срок годности: 24 месяца.
ӨНДІРІЛГЕН КҮНІ / ДЕЙІН ЖАРАМДЫ: (күні, айы, жылы) қаптаманың астынан қараңыз.
Жарамдылық мерзімі: 24 ай.

C/FE · ЕАС · мерная ложка / өлшем қасығы

8 427030 006857

23-005926-01G9/00 5926 ©2018 Abbott

СМЕСЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ С РИСКОМ АЛЛЕРГИИ

1 ОТ 0 ДО 6 МЕСЯЦЕВ

масса нетто
таза салмағы
e 375 г

ПРЕБИОТИК, РАНЕЕ НАЙДЕННЫЙ ТОЛЬКО В ГРУДНОМ МОЛОКЕ

Abbott

Специализированный пищевой продукт диетического профилактического питания для детей раннего возраста, сухая смесь на основе частично гидролизованных белков молочной сыворотки с первых дней жизни до 6 месяцев
/Нәрестелерге арналған мамандандырылған емдеудік профилактикалық тағамдық өнімі, өмірдің бірінші күндерінен бастап 6 айға дейін сут сарысуының жартылай гидролизденген ақуыздарынан тұратын құрғақ қоспа

ПИЩЕВАЯ ЦЕННОСТЬ / ТАҒАМДЫҚ ҚҰНДЫЛЫҒЫ			
Показатели / Көрсеткіштер	Единицы измерения / Өлшем бірліктері	В 100 г порошка / 100 г ұнтақта	на 100 мл / 100 мл өнімге[1]
Энергетическая ценность / Энергетикалық құндылығы	ккал (кДж)	498 (2087)	66 (277)
Белки / Ақуыздар	г	11,29	1,50
Белки молочной сыворотки / Сут іркітінің ақуыздары	%	100	100
Жиры / Майлар	г	24,23	3,22
Линолевая кислота / Линол қышқылы	мг/% от суммы жирных кислот / мг/майлы қышқылдар сомасынан %	3837/16,6	510/ 16,6
α - линоленовая кислота / α - линолен қышқылы	мг	376	50
Арахидоновая кислота / Арахидон қышқылы	мг	92,6	12,3
Докозагексаеновая кислота / Докозагексаен қышқылы	мг	34,6	4,6
Углеводы / Көмірсулар	г	58,05	7,71
Лактоза, не более / Лактоза, аспайды	г	1,50	0,20
Пищевые волокна / Азықтық талшықтар	г	1,50	0,20
Фруктоолигосахариды / Жемісолигосахаридтер	г	1,35	0,18
Олигосахарид 2'-FL / Олигосахарид 2'-FL	г	0,15	0,02
Карнитин / Карнитин	мг	7,5	1,0
Таурин / Таурин	мг	30,1	4,0
Инозит / Инозит	мг	25,6	3,4
ВИТАМИНЫ / ВИТАМИНДЕР			
Витамин А / А витамині	мкг RE	418	56
Витамин D_3 / D_3 витамині	мкг	7,53	1,00
Витамин Е / Е витамині	мг α - TE	9,1	1,2
Витамин К / К витамині	мкг	30,1	4,0
Витамин С / С витамині	мг	57,2	7,6
Витамин B_1 / B_1 витамині	мкг	376	50
Витамин B_2 / B_2 витамині	мкг	602	80
Ниацин / Ниацин	мкг	2859	380
Витамин B_6 / B_6 витамині	мкг	376	50
Фолиевая кислота / Фолий қышқылы	мкг	68	9
Витамин B_{12} / B_{12} витамині	мкг	2,26	0,30
Биотин / Биотин	мкг	15,0	2,0
Пантотеновая кислота / Пантотен қышқылы	мкг	2859	380
Холин / Холин	мг	56,4	7,5
МИНЕРАЛЫ / МИНЕРАЛДАР			
Натрий / Натрий	мг	173	23
Калий / Калий	мг	602	80
Хлориды / Хлоридтер	мг	376	50
Кальций / Кальций	мг	429	57
Фосфор / Фосфор	мг	241	32
Магний / Магний	мг	56,4	7,5
Железо / Темір	мг	3,46	0,46
Цинк / Мырыш	мг	4,14	0,55
Медь / Мыс	мкг	286	38
Марганец / Марганец	мкг	98	13
Селен / Селен	мкг	15,0	2,0
Йод / Йод	мкг	112,9	15,0
Нуклеотиды / Нуклеотидтер	мг	19,6	2,6
Бета-каротин / Бета-каротин	мкг	53	7
Лютеин / Лютеин	мкг	83	11
Осмолальность / Осмолальділігі	мОсм/кг	-	133

ИЗГОТОВИТЕЛЬ (ПРОИЗВОДИТЕЛЬ): «Abbott Laboratories S.A.» («Эбботт Лэбораториз С.А.»), Avenida de Burgos, 91, Madrid (адрес производства: Camino de Purchil, 68-18004, Granada), Испания. / **ДАЙЫНДАУШЫ (ӨНДІРУШІ):** «Abbott Laboratories S.A.» («Эбботт Лэбораториз С.А.»), Avenida de Burgos, 91, Madrid (өндіріс орнының мекен-жайы: Camino de Purchil,68-18004, Granada), Испания.

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ В РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Эбботт Лэбораториз», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д.16А, стр.1, бизнес-центр «Метрополис», 6 этаж. Тел.: (495) 258-42-80, факс: (495) 258-42-81.

Қазақстандағы дистрибьютордың байланыс ақпаратын қосымша стикерден қараңыз.

СОСТАВ: мальтодекстрин, растительные масла (высокоолеиновое подсолнечное масло, соевое масло, кокосовое масло), частично гидролизованный сывороточный белок, МИНЕРАЛЫ (калиевые соли ортофосфорной кислоты, кальция цитрат, кальциевые соли ортофосфорной кислоты, магния хлорид, калия хлорид, натрия хлорид, кальция гидроксид, натрия цитрат, цинка сульфат, железа (II) сульфат, калия цитрат, калия гидроксид, меди сульфат, марганца сульфат, йодид калия, селенит натрия), фруктоолигосахариды (ФОС), арахидоновая кислота (ARA) из масла *M.alpina*, лимонная кислота, ВИТАМИНЫ (витамин С, холин, витамин Е, ниацин, пантотеновая кислота, витамин А, витамин B_2, витамин B_6, витамин B_1, фолиевая кислота, биотин, витамин К, витамин D_3, витамин B_{12}), олигосахарид 2'-FL, эмульгатор соевый лецитин, докозагексаеновая кислота (DHA) из масла *C.cohnii*, таурин, инозит, НУКЛЕОТИДЫ (цитидин 5'-монофосфат, динатрия уридин 5'-монофосфат, аденозин 5'-монофосфат, динатрия гуанозин 5'-монофосфат), карнитин, антиоксилитель смесь токоферолов, КАРОТИНОИДЫ (лютеин, бета-каротин). **ҚҰРАМЫ:** мальтодекстрин, өсімдік майлары (жоғары олеинді күнбағыс майы, соя майы, кокос майы), ішінара гидролизденген іркіт ақуызы, МИНЕРАЛДАР (ортофосфор қышқылының калий тұздары, кальций цитраты, ортофосфор қышқылының кальций тұздары, магний хлориді, калий хлориді, натрий хлориді, кальций гидроксиді, натрий цитраты, мырыш сульфаты, темір (II) сульфаты, калий цитраты, калий гидроксиді, мыс сульфаты, марганец сульфаты, калий йодиді, натрий селениті), жемісолигосахаридтер (ЖОС), *M.alpina* майынан алынған арахидон қышқылы (ARA), лимон қышқылы, ВИТАМИНДЕР (С витамині, холин, Е витамині, ниацин, пантотен қышқылы, А витамині, B_2 витамині, B_6 витамині, B_1 витамині, фолий қышқылы, биотин, К витамині, D_3 витамині, B_{12} витамині), олигосахарид 2'-FL, соя лецитинінің эмульгаторы, *C.cohnii* майынан алынған докозагексаен қышқылы (DHA), таурин, инозит, НУКЛЕОТИДТЕР (цитидин 5'-монофосфаты, динатрий уридині 5'-монофосфаты, аденозин 5'-монофосфаты, динатрий гуанозині 5'-монофосфаты), карнитин, токоферолдар қоспасы қышқылға қарсы заты, КАРОТИНОИДТЕР (лютеин, бета-каротин).

ПРИМЕРНАЯ СХЕМА КОРМЛЕНИЯ / ТАМАҚТАНДЫРУДЫҢ ШАМАЛЫ СЫЗБАСЫ			
Примерный возраст ребенка / Баланың шамалы жасы	На одно кормление / Бір рет тамақтандыруға[2]		Приблизительное количество кормлений в сутки / Бір тәулікте тамақтандырудың жуықтап алынған саны
	Теплая (предварительно прокипяченная) вода, мл / Жылы (алдын ала қайнатылған) су, мл	Количество мерных ложек без горки / Өлшеуіш қасық саны	
С рождения до 2 недель / Туғаннан бастап 2 аптаға дейін	60	1	8–10
2 недели – 2 месяца / 2 апта – 2 ай	120	2	6–7
2–6 месяцев / 2–6 ай	180	3	5–6
6 месяцев и старше / 6 ай және одан асқан[3]	180	3	4–5

[1] Стандартное разведение: 1 мерная ложка 8,85 г (прилагается) порошка без горки + 60 мл воды, 100 мл готовой к употреблению смеси **Симилак Гипоаллергенный 1** = 13,3 г порошка + 90 мл воды. / Стандартты сұйылту: ұнтақтың өлшеуіш қасықтың бір деңгейі 8,85 г (қосымша ретінде қосылады) ар 60 мл суға. Қолдануға дайын 100 мл **Симилак Гипоаллергенді 1** қоспасы = 13,3 г ұнтақ + 90 мл су.

[2] Если нет иных предписаний врача. / Егер дәрігердің басқа ұйғарымдары болмаса.

[3] Дети старше 6-месячного возраста должны получать дополнительное питание помимо смеси **Симилак Гипоаллергенный 1**. / 6 айлықтан үлкен балалар **Симилак Гипоаллергенді 1** қоспасынан басқа қосымша тамақтандырылуы тиіс.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: невскрытую упаковку хранить при температуре не выше 25 °С и относительной влажности воздуха не более 75%. Вскрытую упаковку закрыть крышкой, хранить в сухом прохладном месте (но не в холодильнике) и использовать в течение 3 недель. / **САҚТАУ ШАРТТАРЫ:** ашылмаған қаптаманы 25 °С-ден аспайтын температурада және 75% аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақтау керек. Ашылмаған ыдысты қақпағымен, салқын құрғақ орында (тоңазытқышта емес) сақтап, 3 апта ішінде пайдаланыңыз.

Упаковано в защитной среде. / Қорғалған ортада оралған.